



Deutscher Fallschirmsportverband (DFV) e.V.  
Deutscher Aero-Club (DAeC) e.V. Luftsportgerätebüro  
Verband unabhängiger Prüfer von Luftsportgerät e.V.

An alle Vereine/Schulen/ Fallschirmtechniker Fallschirmwarte

## SICHERHEITSMITTEILUNG für Gurtzeuge

herausgegeben: 2017-09-28

Nummer: 01/2017

Bezug: SERVICE BULLETIN 2017-001 von „Sife“ von 22.09.2017

Betroffene Muster: alle SIFE Gurtzeuge

Status: **verpflichtend**

Grund: Unbestätigte Gerüchte über verzögerte Öffnungen.... Siehe original

Maßnahmen: **1.** Stelle sicher, dass das Gurtzeug nach den Angaben des Herstellers gepackt wurde! Hole die Bestätigung des Wartes / Technikers ein, das er die letzte Packung der Reserve nach Vorgabe des Handbuches durchgeführt hat! Sollte er dieses nicht bestätigen können, so ist das Gurtzeug vor dem nächsten Sprung neu zu packen. Es sind dabei die Vorgaben des Handbuches zu beachten.  
**2.** Das Trennkabel ist regelmäßig zu reinigen und das 3-Ringsystem ist regelmäßig gemäß dem Handbuch - Owner Manual Seite 59 zu inspizieren.

Durchzuführen bis: **vor der nächsten Sprung!**

Bemerkungen: Wichtig, das Material des Hilfsschirmes darf nicht seitlich des Reservecontainers hinunter gesteckt werden.  
Bei Störungen, Problemen und sonstigen Mängeln ist das Meldeblatt im Handbuch zu verwenden. ( Handbuch - Owner Manual Seite 24 )  
Info zur SM können beim Hersteller direkt eingeholt werden.  
SIFE , Hauptstraße 126 , 8740 Zeltweg ,  
[office@sife.at](mailto:office@sife.at) Tel.: 0043 699 181 00 656  
im Anhang die originale SM von „Sife“

Verteiler: Techniker, Warte, Händler, Vereine, Sprungzentren.

Dresden , den 2017-09-28

Referat Technik DFV

Ralf Homuth - Geschäftsstellenleiter VuPL



## ÖSTERREICHISCHER AERO-CLUB

SEKTION FAA Blattgasse 6, A-1030 WIEN

Sicherheitsmitteilung

SM170901

**Datum:** 22.09.2017

**Bezug:** SIFE SB 2017-001

**Betroffene Muster:** SIFE

**Status:** verpflichtend, vorm nächsten Sprung

**Grund:** Anfrage des Österreichischen Aero-Clubs an SIFE Stellung zu nehmen zu unbestätigten Gerüchten über verzögerte Öffnungen, Trennkabel Reinigung, Störung 3-Ring-System, sonstiges.

### Maßnahme:

Alle Gurtzeuge sind nach den Angaben des Herstellers zu packen und zu benutzen.

1. Stelle sicher, dass das Gurtzeug nach den Angaben des Herstellers (SIFE OWNER MANUAL) gepackt wurde. Das Material des Hilfsschirmes darf nicht seitlich des Reservecontainers hinunter gesteckt worden sein (OWNER MANUAL S.24) – Hole die Bestätigung des Systembetreuers/Riggers ein, der die letzte Reservepackung durchgeführt hat. Sollte der Systembetreuer/Rigger, der die letzte Reservepackung durchgeführt hat, nicht bestätigen können, dass das Gurtzeug nach Angaben des Herstellers gepackt worden ist, so ist das Gurtzeug vor dem nächsten Sprung neu zu packen.
2. Die Cutaway Kabel sind regelmäßig zu reinigen und das 3-Ring-System ist regelmäßig zu inspizieren gemäß OWNER MANUAL S.59.

Bei Fragen steht der Hersteller gerne zur Verfügung

**SIFE**  
**Hauptstrasse 126**  
**8740 Zeltweg**  
**office@sife.at**  
**0043 699 181 00 656**

Bei Störungen, Problemen oder sonstige technischen Mängel ist das Meldeblatt im Handbuch zu verwenden.

**Verteiler:** Systembetreuer, Vereine/Clubs/Schulen, Sektionsleiter, Händler,

FAA Österreichischer Aeroclub

HRIBERNIK Michael,  
OeAC-FS-4859



Diana Duschek  
Hauptstrasse 126  
A-8740 Zeltweg

UID: ATU68019459  
+43 699 18100656  
[www.sife.at](http://www.sife.at)

## Service Bulletin 2017-001

Issue Date: September 6, 2017

Issue Number: 2017-001

Subject: Compliance with the instructions of SIFE's Owner Manual

**Status: mandatory before the next jump**

Background:

We've received an e-mail from the Austrian Aero Club with the request to comment on unconfirmed rumours regarding the hesitation of reserve openings, the cleaning of the yellow cables of the cutaway system and the inspection of the 3-ring-system.

The results of our investigations are, that it may be possible that Riggers are not packing the reserve canopy according to SIFE's Owner Manual.

The material of the reserve pilot chute was folded down the sides of the reserve container.



Diana Duschek  
Hauptstrasse 126  
A-8740 Zeltweg

UID: ATU68019459  
+43 699 18100656  
[www.sife.at](http://www.sife.at)

**Procedures to be followed:**

1. Make sure that your reserve canopy was packed according to the instructions of SIFE's Owner Manual. Make sure that the material of the reserve pilot chute wasn't folded down the sides of the reserve container (Owner Manual S. 24). Ask your rigger for confirmation. If your rigger cannot confirm that the reserve canopy is packed according to SIFE's Owner Manual, please repack your reserve canopy before the next jump.
2. Clean the yellow cables of the cutaway system and inspect your 3-ring-system according to SIFE's Owner Manual regularly (Owner Manual S.59).

If you have any doubts about the way your reserve canopy was packed, please contact SIFE for any information or a reserve repack.

**SIFE**  
**Hauptstrasse 126**  
**8740 Zeltweg**  
**office@sife.at**  
**0043 699 181 00 656**

Authorised Signatory  
Diana Duschek  
Head of Design  
office@sife.at  
+43 699 181 00 656

Distribution  
Austro Control  
Aeroclub  
SIFE Dealers  
Direct Customers